

EVROPSKI PARLAMENT



2006 - 2007



ZAPISNIK

seja,

četrtek
23. marec 2006

P6_PV(2006)03-23

PE369.639

SL

SL

UPORABLJENI ZNAKI

*	Posvetovalni postopek
** I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
** II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

INFORMACIJE, POVEZANE S ČASOM GLASOVANJA

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem pisno obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

KRATICE IMEN PARLAMENTARNIH ODBOROV

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

KRATICE IMEN POLITIČNIH SKUPIN

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti/ demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

VSEBINA

1. Otvoritev seje.....	3
2. Dnevni red.....	3
3. Predložitev dokumentov.....	3
4. Politične razmere v Belorusiji po volitvah (razprava)	4
5. Demografski izzivi in medgeneracijska solidarnost (razprava).....	4
6. Spodbujanje nasadov kulturnih rastlin za neprehrambene namene (razprava).....	5
7. Sprejetje zapisnika predhodne seje.....	5
8. Oskrba dobrodelnih združenj, ki so zadolžena za izvajanje evropskega programa pomoči v hrani najrevnejšim (pisna izjava).....	5
9. Članstvo v političnih skupinah.....	5
10. Sestava Parlamenta.....	5
11. Čas glasovanja.....	5
11.1. Kolesa za osebne avtomobile in njihove priklopnike *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje).....	6
11.2. Odobritev nastavljenih sistemov srednje osvetlitve za motorna vozila *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje).....	6
11.3. Protokol k Evro-sredozemskemu sporazumu z Državo Izrael po širitvi *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje).....	6
11.4. Sporazum ES-Danska o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	7
11.5. Sporazum ES-Danska o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	7
11.6. Program ukrepov skupnosti na področju varstva potrošnikov (2007-2013) - z vidika varstva potrošnikov ***I (glasovanje)	7
11.7. Pravni poklici in splošni interes za delovanje pravnih sistemov (glasovanje).....	8
11.8. Evropsko pogodbeno pravo in sprememba pravnega reda Skupnosti (glasovanje).....	8
11.9. Zanesljivost preskrbe z energijo v Evropski uniji (glasovanje).....	8
11.10. Merila za mirovne operacije Evropske unije, posebno v Demokratični republiki Kongo	

(glasovanje).....	9
11.11. Revizija Cotonoujskega sporazuma in določitev sredstev za 10. Evropski razvojni sklad (ERS) (glasovanje).....	9
11.12. Vplivi sporazumov o gospodarskem partnerstvu na razvoj (glasovanje).....	10
11.13. Evropske politične stranke (glasovanje).....	10
11.14. Demografski izzivi in medgeneracijska solidarnost (glasovanje).....	11
11.15. Spodbujanje nasadov kulturnih rastlin za neprehrambene namene (glasovanje).....	11
12. Obrazložitve glasovanja.....	11
13. Popravki in namere glasovanja.....	12
14. Sklepi o določenih dokumentih.....	12
15. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji.....	13
16. Datum naslednjih sej.....	13
17. Prekinitev zasedanja.....	13
SEZNAM NAVZOČIH.....	15

ZAPISNIK

PREDSIEDSTVO: Dagmar ROTH-BEHRENDT
podpredsednica

1. Otvoritev seje

Seja se je začela ob 09.00.

2. Dnevni red

Skupine PPE-DE, PSE, ALDE in Verts/ALE so vložile zahtevo po vključitvi izjav Sveta in Komisije o političnih razmerah v Belorusiji po volitvah na dnevni red tega dne.

Parlament je pritrdil zahtevi.

Te izjave so bile vključene kot prva točka dnevnega reda zasedanja tega dne.

3. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente

od Sveta in Komisije

- Priporočilo Sveta o razrešnici, ki se podeli Komisiji glede izvrševanja splošnega proračuna Evropskih skupnosti za proračunsko leto 2004 (05971/2006 - C6-0092/2006 - 2005/2042(DEC)).

posredovano

pristojni
mnenje

CONT
AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI,
ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT,
JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Priporočila Sveta o razrešnici organom, ki so jih ustanovile Evropske skupnosti, glede izvrševanja proračuna v proračunskem letu 2004 (05972/2006 - C6-0093/2006 - 2005/2106(DEC)).

posredovano

pristojni
mnenje

CONT
EMPL

- Priporočilo Sveta o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskega razvojnega sklada (šesti ERS) za proračunsko leto 2004 (05677/2006 - C6-0094/2006 - 2005/2157 (DEC)).

posredovano

pristojni
mnenje

CONT
DEVE, BUDG

- Priporočilo Sveta o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskega razvojnega sklada (sedmi ERS) za proračunsko leto 2004 (05679/2006 - C6-0095/2006 - 2005/2157 (DEC)).

posredovano

pristojni
mnenje

CONT
DEVE, BUDG

- Priporočilo Sveta o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskega razvojnega sklada (osmi ERS) za proračunsko leto 2004 (05680/2006 - C6-0096/2006 - 2005/2157 (DEC)).

posredovano

pristojni

CONT

mnenje DEVE, BUDG

- Priporočilo Sveta o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskega razvojnega sklada (deveti ERS) za proračunsko leto 2004 (05681/2006 - C6-0097/2006 - 2005/2157 (DEC)).

posredovano

pristojni
mnenje

CONT
DEVE, BUDG

- Predlog Sklepa Sveta o podpisu Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (KOM(2006)0080 - C6-0099/2006 - 2006/0026(CNS)).

posredovano

pristojni
mnenje

ENVI
ITRE, TRAN, AGRI

4. Politične razmere v Belorusiji po volitvah (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Politične razmere v Belorusiji po volitvah

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je podal izjavo.

Govoril je Ole Krarup, ki je obžaloval, da je bila razprava napovedana tako pozno (predsednica mu je odgovorila, da so bile upoštevane ustrezne določbe Poslovnika).

László Kovács (član Komisije) je podal izjavo.

Govorili so Bogdan Klich v imenu skupine PPE-DE, Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert v imenu skupine ALDE, Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński v imenu skupine UEN, Charles Tannock, Joseph Muscat, Janusz Onyszkiewicz, Konrad Szymański, Árpád Duka-Zólyomi, Rolandas Pavilionis, Ryszard Czarnecki, Hans Winkler in László Kovács.

Razprava se je zaključila.

5. Demografski izzivi in medgeneracijska solidarnost (razprava)

Poročilo: Demografski izzivi in medgeneracijska solidarnost [2005/2147(INI)] - Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve. Poročevalec: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

Philip Bushill-Matthews je predstavil poročilo.

Govoril je Vladimír Špidla (član Komisije).

Govorila sta Thomas Ulmer (pripravljalet mnenja odbora ENVI) in Edite Estrela (pripravljalica mnenja odbora FEMM).

PREDSEDSTVO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
podpredsednik

Govorili so Struan Stevenson v imenu skupine PPE-DE, Joel Hasse Ferreira v imenu skupine PSE, Marian Harkin v imenu skupine ALDE, Sepp Kusstatscher v imenu skupine Verts/ALE, Ilda Figueiredo v imenu skupine GUE/NGL, Kathy Sinnott v imenu skupine IND/DEM, Amalia Sartori, Karin Jöns, Gabriele Zimmer, Ria Oomen-Ruijten, Marianne Mikko, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Aloyzas Sakalas, Roselyne Bachelot-Narquin in Vladimír Špidla.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 11.4 , Zapisnik z dne 23.03.2006.

6. Spodbujanje nasadov kulturnih rastlin za neprehrambene namene (razprava)

Poročilo: Spodbujanje nasadov kulturnih rastlin za neprehrambene namene [2004/2259(INI)] - Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja. Poročevalec: Neil Parish (A6-0040/2006).

Neil Parish je predstavil poročilo.

Govorila je Mariann Fischer Boel (članica Komisije).

Govorili so Agnes Schierhuber v imenu skupine PPE-DE, Stéphane Le Foll v imenu skupine PSE, Willem Schuth v imenu skupine ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf v imenu skupine Verts/ALE, Bairbre de Brún v imenu skupine GUE/NGL, Jeffrey Titford v imenu skupine IND/DEM, Bruno Gollnisch samostojni poslanec, Markus Pieper, María Isabel Salinas García, James Hugh Allister, Duarte Freitas, Csaba Sándor Tabajdi, Jan Tadeusz Masiel, Elisabeth Jeggle in Mariann Fischer Boel.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 11.5 , Zapisnik z dne 23.03.2006.

PREDSIEDSTVO: Gérard ONESTA
podpredsednik

7. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

8. Oskrba dobrodelnih združenj, ki so zadolžena za izvajanje evropskega programa pomoči v hrani najrevnejšim (pisna izjava)

Pisna izjava 75/2005, ki so jo vložili poslanci Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro in Bogusław Sonik o oskrbi dobrodelnih združenj, ki so zadolžena za izvajanje evropskega programa pomoči v hrani najrevnejšim, je zbrala 23.3.2006 podpise večine poslancev, ki sestavljajo Parlament in bo zato v skladu s členom 116(4) Poslovnika posredovana naslovnikom in objavljena skupaj z imeni podpisnikov v Sprejetih besedilih z dne 4.4.2006.

9. Članstvo v političnih skupinah

Predsednik skupine PPE-DE je sporočil, da se je Viorel Duca Senior z 22.3.2006 pridružil skupini PPE-DE v vlogi opazovalca, ki ga je imenoval romunski parlament.

10. Sestava Parlamenta

Șerban Nicolae, opazovalec v Evropskem parlamentu, imenovan s strani romunskega senata, je sporočil, da bo dne 10.4.2006 odstopil s položaja. V skladu z določbami, ki jih je sprejelo predsedstvo, bo Parlament o odstopu obvestil pristojne romunske organe, da bi tako lahko poskrbeli za njegovo zamenjavo.

11. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom "Izid glasovanj".

11.1. Kolesa za osebne avtomobile in njihove priklopnike * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Priporočilo: Predlog Sklepa Sveta o stališču Evropske skupnosti glede osnutka predpisa Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o kolesih za osebne avtomobile in njihove priklopnike [COM(2005)0453 - 14451/2005 - C6-0444/2005 - 2005/0181(AVC)] - Odbor za mednarodno trgovino Poročevalec: Enrique Barón Crespo A6-0046/2006.

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 1)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0102)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

11.2. Odobritev nastavljivih sistemov sprednje osvetlitve za motorna vozila * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Priporočilo: Predlog Sklepa Sveta o stališču Evropske skupnosti glede osnutka predpisa Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o odobritvi nastavljivih sistemov sprednje osvetlitve (AFS) za motorna vozila [COM(2005)0454 - 14454/2005 - C6-0445/2005 - 2005/0180 (AVC)]- Odbor za mednarodno trgovino Poročevalec: Enrique Barón Crespo A6-0045/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 2)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0103)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

11.3. Protokol k Evro-sredozemskemu sporazumu z Državo Izrael po širitvi * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Priporočilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola k Evro-sredozemskemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Državo Izrael na drugi strani, ob upoštevanju pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Madžarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji [COM(2005)0754 - 6060/2006 - C6-0077/2006 - 2004/0266(AVC)]- Odbor za zunanje zadeve Poročevalec: Elmar Brok A6-0059/2006.

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 3)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0104)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

11.4. Sporazum ES-Danska o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o razširitvi določb Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah na Dansko [COM(2005)0145 - C6-0305/2005 - 2005/0055(CNS)] - Odbor za pravne zadeve. Poročevalec: Jean-Paul Gauzès (A6-0038/2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 4)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0105)

11.5. Sporazum ES-Danska o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o razširitvi določb Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000 o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah na Dansko [COM(2005)0146 - C6-0306/2005 - 2005/0056(CNS)] - Odbor za pravne zadeve. Poročevalec: Jean-Paul Gauzès (A6-0039/2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 5)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0106)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Hélène Goudin o potekanju glasovanja.

11.6. Program ukrepov skupnosti na področju varstva potrošnikov (2007-2013) - z vidika varstva potrošnikov *I (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa ukrepov Skupnosti na področju zdravja in varstva potrošnikov (2007–2013) – z vidika varstva potrošnikov [COM(2005)0115 - C6-0225/2005 - 2005/0042B(COD)] - Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov. Poročevalka: Marianne Thyssen (A6-0032/2006).

Razprava je potekala 16.03.2006 (točka 6, Zapisnik z dne 16.03.2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 6)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0107)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0107)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Gerard Batten o potekanju glasovanja,
- Ingeborg Gräßle je podal ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 59, ki je bil upoštevan.

11.7. Pravni poklici in splošni interes za delovanje pravnih sistemov (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0203/2006

Razprava je potekala 15.03.2006 (točka 15 , Zapisnik z dne 15.03.2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0108)

11.8. Evropsko pogodbeno pravo in sprememba pravnega reda Skupnosti (glasovanje)

Poročilo: Evropsko pogodbeno pravo in sprememba pravnega reda Skupnosti: pot naprej [2005/2022(INI)] - Odbor za pravne zadeve. Poročevalec: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0109)

11.9. Zanesljivost preskrbe z energijo v Evropski uniji (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006, B6-0201/2006 in B6-0202/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 9)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0189/2006

(ki nadomešča B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006 in B6-0202/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

Giles Chichester, Paul Rübig, Jacek Emil Saryusz-Wolski in Alejo Vidal-Quadras v imenu skupine PPE-DE,
Robert Goebbels, Reino Paasilinna, Mechtild Rothe in Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE
Lena Ek, Fiona Hall, Anne Laperrouze, Patrizia Toia in Vittorio Prodi v imenu skupine ALDE
Konrad Szymański, Cristiana Muscardini, Umberto Pirilli, Guntars Krasts in Inese Vaidere v imenu skupine UEN.

Sprejeto (*P6_TA(2006)0110*)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Robert Goebbels je podal ustni predlog spremembe k uvodni izjavi C, ki ni bil upoštevan, ker je temu nasprotovalo več kot 37 poslancev.

(Predlog resolucije B6-0201/2006 je brezpredmeten.)

11.10. Merila za mirovne operacije Evropske unije, posebno v Demokratični republiki Kongo (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0190/2006, B6-0195/2006 in B6-0197/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE B6-0190/2006

Sprejeto (*P6_TA(2006)0111*)

(Predloga resolucij B6-0195/2006 in B6-0197/2006 sta brezpredmetna.)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Gerard Batten je pred glasovanjem izrazil dvom, da so bili predlogi sprememb pravočasno na razpolago (predsednik mu je zagotovil, da so bili volilni sezname na razpolago že od prejšnjega večera).

11.11. Revizija Cotonoujskega sporazuma in določitev sredstev za 10. Evropski razvojni sklad (ERS) (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 in B6-0200/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0191/2006

(ki nadomešča B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 in B6-0200/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

José Ribeiro e Castro v imenu skupine PPE-DE,
Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock in Marie-Arlette Carlotti v imenu skupine PSE,
Thierry Cornillet v imenu skupine ALDE,
Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE,
Francis Wurtz in Willy Meyer Pleite v imenu skupine GUE/NGL,
Ģirts Valdis Kristovskis in Eoin Ryan v imenu skupine UEN.

Sprejeto (*P6_TA(2006)0112*)

11.12. Vplivi sporazumov o gospodarskem partnerstvu na razvoj (glasovanje)

Poročilo: Vplivi sporazumov o gospodarskem partnerstvu na razvoj [2005/2162(INI)] - Odbor za razvoj. Poročevalka: Luisa Morgantini (A6-0053/2006).

(*potrebna navadna večina*)

(*Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 12*)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (*P6_TA(2006)0113*)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Miguel Angel Martínez Martínez v imenu skupine PSE je podal ustni predlog spremembe k uvodni izjavi J, h čemur je Luisa Morgantini (poročevalka) privolila. Zaradi nasprotovanja več kot 37 poslancev ustni predlog spremembe ni bil upoštevan.

11.13. Evropske politične stranke (glasovanje)

Poročilo: Evropske politične stranke [2005/2224(INI)] - Odbor za ustavne zadeve. Poročevalec: Jo Leinen (A6-0042/2006).

(*potrebna navadna večina*)

(*Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 13*)

PREDLOG RESOLUCIJE

Govoril je Jo Leinen (poročevalec).

Sprejeto (*P6_TA(2006)0114*)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Christopher Heaton-Harris je po glasovnjku vprašal, če so poslanci podali izjave o finančnih interesih v okviru glasovanja o tem poročilu (predsednik mu je odgovoril, da se to, v kolikor ve, ni

zgodilo, vendar je to razvidno iz registra).

11.14. Demografski izzivi in medgeneracijska solidarnost (glasovanje)

Poročilo: Demografski izzivi in medgeneracijska solidarnost [2005/2147(INI)] - Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve. Poročevalec: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 14)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0115)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Marian Harkin v imenu skupine ALDE je podala ustni predlog spremembe k odstavku 28, točka (vi), ki ga je podprl Philip Bushill-Matthews (poročevalec); ustni predlog spremembe je bil upoštevan.

11.15. Spodbujanje nasadov kulturnih rastlin za neprehrambene namene (glasovanje)

Poročilo: Spodbujanje nasadov kulturnih rastlin za neprehrambene namene [2004/2259(INI)] - Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja. Poročevalec: Neil Parish (A6-0040/2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 15)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0116)

12. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Poročilo: Marianne Thyssen - A6-0032/2006
- Andreas Schwab

Zanesljivost preskrbe z energijo v Evropski uniji - RC-B6-0189/2006
- Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola

Merila za mirovne operacije Evropske unije, posebno v Demokratični republiki Kongo - B6-0190/2006
- Bernd Posselt

Poročilo: Jo Leinen - A6-0042/2006
- Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Richard Corbett

Poročilo: Philip Bushill-Matthews - A6-0041/2006
- Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Andreas Mölzer

Poročilo: Neil Parish - A6-0040/2006
- Eija-Riitta Korhola

13. Popravki in namere glasovanja

Popravki glasovanja:

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani "Séance en direct", v Prilogi II "Izidi poimenskih glasovanj" in v tiskani različici Priloge "Izidi poimenskih glasovanj".

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Namere glasovanja:

Izražene so bile naslednje namere glasovanja (neoddani glasovi):

Poročilo: Luisa Morgantini - A6-0053/2006
- predlog spremembe 18
proti Alain Lipietz
- predlog spremembe 26
za: Rainer Wieland
- predlog spremembe 6
proti: Gunnar Hökmark

Poročilo: Jo Leinen - A6-0042/2006
- predlog spremembe 6
proti: Maciej Marian Giertych

Poročilo: Philip Bushill-Matthews - A6-0041/2006
- predlog spremembe 18
proti: Christofer Fjellner
- predlog spremembe 19
proti: Gunnar Hökmark
- odstavek 58
proti: Marie-Line Reynaud
- odstavek 64, 1. del
proti: Marie-Line Reynaud
- odstavek 64, 2. del
proti: Marie-Line Reynaud, Pierre Schapira
- odstavek 67, 1. del in 2. del
proti: Marie-Line Reynaud

14. Sklepi o določenih dokumentih

Napotitev na odbore

Odbor JURI

Zdravila za napredno zdravljenje (COM(2005)0567 - C6-0401/2005 - 2005/0227(COD))
posredovano pristojni: ENVI
mnenje: ITRE, IMCO, JURI

15. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji.

Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovnikom.

16. Datum naslednjih sej

Naslednje seje bodo potekale od 03.04.2006 do 06.04.2006.

17. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 12.35.

Julian Priestley
generalni sekretar

Josep Borrell Fontelles
predsednik

SEZNAM NAVZOČIH

23.3.2006

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräble, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnoek, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McGuinness, McMillan-Scott,

Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pȩk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Piks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Opazovalci

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Gañț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Ștefan, Stoyanov Dimitar